Balam Pichkari Lyrics In Hindi – Yeh Jawaani Hai Deewani



Balam Pichkari Song Lyrics in Hindi

बलम पिचकारी जो तूने मुझे मारी
तो बोले रे ज़माना ख़राबी हो गयी
मेरे अंग राजा जो तेरे रंग लगा
तो सीधी-सादी छोरी शराबी हो गयी

इतना मज़ा क्यूँ आ रहा है
तूने हवा में भांग मिलाया

इतना मज़ा क्यूँ आ रहा है
तूने हवा में भांग मिलाया
दुगना नशा क्यूँ हो रहा है
आँखों से मीठा तूने खिलाया

हो तेरी मलमल की कुर्ती गुलाबी हो गयी
मनचली चाल कैसे नवाबी हो गयी, तो

बलम पिचकारी जो तूने मुझे मारी
तो सीधी साधी छोरी शराबी हो गयी
हां जीन्स पहन के जो तूने मारा ठुमका
तो लट्टू पड़ोसन की भाभी हो गयी

बलम पिचकारी जो तूने मुझे मारी
तो सीधी साधी छोरी शराबी हो गयी
हां जीन्स पहन के जो तूने मारा ठुमका
तो लट्टू पड़ोसन की भाभी हो गयी

तेरी कलाई है हाथों में आई है
मैंने मरोड़ा तो लगती मलाई है
महंगा पड़ेगा ये चस्का मलाई का
उपवास करने में तेरी भलाई है

हो बिंदिया तेरी महताबी हो गयी
दिल के अरमानों में बेहिसाबी हो गयी, तो

बलम पिचकारी जो तूने मुझे मारी
तो सीधी साधी छोरी शराबी हो गयी
हां जीन्स पहन के जो तूने मारा ठुमका
तो लट्टू पड़ोसन की भाभी हो गयी

बलम पिचकारी जो तूने मुझे मारी
तो सीधी साधी छोरी शराबी हो गयी
हां जीन्स पहन के जो तूने मारा ठुमका
तो लट्टू पड़ोसन की भाभी हो गयी

क्यूँ no vacancy की होठों पे गाली है
जबकि तेरे दिल का कमरा तो खाली है
कमरा तो खाली है

मुझको पता है रे क्या चाहता है तू
बोली भजन तेरी नीयत क़व्वाली है

ज़ुल्मी ये हाज़िर-जवाबी हो गयी
तू तो हर ताले आज चाबी हो गयी, तो

बलम पिचकारी जो तूने मुझे मारी
तो सीधी साधी छोरी शराबी हो गयी
हां जीन्स पहन के जो तूने मारा ठुमका
तो लट्टू पड़ोसन की भाभी हो गयी

बलम पिचकारी जो तूने मुझे मारी
तो सीधी साधी छोरी शराबी हो गयी
हां जीन्स पहन के जो तूने मारा ठुमका
तो लट्टू पड़ोसन की भाभी हो गयी

हां बोले रे ज़माना ख़राबी हो गयी

हां बोले रे ज़माना ख़राबी हो गयी

Lyrics Meaning In Hindi

“बलम पिचकारी” गीत का सरल हिंदी में अर्थ

यह गीत होली के माहौल में **मस्ती, छेड़छाड़, आकर्षण और प्रेम-भरे मज़ाक** को बहुत चुलबुले अंदाज़ में प्रस्तुत करता है। इसमें रंग, भांग और होली की मस्ती के बहाने दो लोगों के बीच बढ़ते आकर्षण को दिखाया गया है।

1. “बलम पिचकारी जो तूने मुझे मारी…”

इसका भाव है कि प्रेमी ने रंगों की पिचकारी से लड़की को रंग दिया। उसके शरीर पर रंग लगते ही वह अपनी सामान्य, सीधी-सादी छवि से निकलकर होली की मस्ती में डूब जाती है।

“ज़माना खराबी हो गयी” यहाँ मज़ाकिया अंदाज़ में कहा गया है—लोगों को लगता है कि लड़की अब पहले जैसी मासूम नहीं रही, बल्कि प्रेम और होली की मस्ती में रंग गई है।

2. “इतना मज़ा क्यों आ रहा है…”

यहाँ लड़की खुद हैरान है कि उसे इतनी खुशी और नशे जैसा एहसास क्यों हो रहा है। गीत मज़ाक में इसका कारण हवा में मिली **भांग** और प्रेमी की मोहक निगाहों को बताता है।

“दुगना नशा” केवल भांग का नशा नहीं है। इसका संकेत **होली की खुशी और प्रेम के आकर्षण**, दोनों के मिले-जुले असर से है।

3. “तेरी मलमल की कुर्ती गुलाबी हो गयी…”

रंग लगने से कपड़े गुलाबी हो गए हैं और लड़की की चाल भी बदल गई है। वह पहले की तुलना में ज्यादा बेफिक्र और आत्मविश्वासी दिखाई दे रही है।

“मनचली चाल कैसे नवाबी हो गयी” का मतलब है कि उसकी चाल में अचानक एक शाही, आत्मविश्वासी और नटखट अंदाज़ आ गया।

4. “जीन्स पहन के जो तूने मारा ठुमका…”

यहाँ प्रेमी के डांस और उसके आकर्षक अंदाज़ का मज़ाकिया वर्णन है। उसके ठुमके को देखकर आसपास के लोग भी आकर्षित हो जाते हैं।

“लट्टू पड़ोसन की भाभी हो गयी” का अर्थ है कि उसका डांस इतना आकर्षक है कि पड़ोस की भाभी भी उस पर मोहित हो गईं। यह पंक्ति हास्य और अतिशयोक्ति के लिए है।

5. “तेरी कलाई है हाथों में आई है…”

यह हिस्सा प्रेमी-प्रेमिका के बीच की नटखट छेड़छाड़ को दिखाता है। कलाई को पकड़ने और उसे “मलाई” जैसा कहने के जरिए गीत प्रेमिका की कोमलता और आकर्षण की तारीफ करता है।

“महंगा पड़ेगा ये चस्का मलाई का” का भाव है कि इस आकर्षण की आदत लग गई तो उसे छोड़ना मुश्किल होगा।

6. “बिंदिया तेरी महताबी हो गयी…”

यहाँ लड़की की **बिंदी की तुलना चमकती चाँदनी/रोशनी** से की गई है। प्रेम के कारण उसके मन में इच्छाएँ और भावनाएँ बढ़ गई हैं।

“दिल के अरमानों में बेहिसाबी हो गयी” यानी उसके दिल में प्रेम और चाहत इतनी बढ़ गई है कि उनका कोई हिसाब नहीं रहा।

7. “No vacancy… दिल का कमरा तो खाली है”

यह गीत का सबसे मज़ेदार रूपक है।

लड़की अपने होंठों पर “no vacancy” यानी **कोई जगह खाली नहीं है** जैसा संकेत दे रही है, लेकिन लड़का जवाब देता है कि अगर ऐसा है तो तुम्हारे दिल में जगह क्यों खाली है?

यहाँ **“दिल का कमरा” प्रेम के लिए जगह** का प्रतीक है।

8. “बोली भजन, तेरी नीयत क़व्वाली है…”

इस पंक्ति में दोनों के बीच मज़ाकिया बातचीत है। बाहर से लड़का धार्मिक या मासूम बातें करता हुआ दिखाई देता है, लेकिन लड़की उसकी असली रोमांटिक मंशा समझ जाती है।

“तेरी नीयत क़व्वाली है” एक हास्यपूर्ण तुलना है—यानी बात कुछ और है, लेकिन इरादा प्रेम और रोमांस का है।

9. “तू तो हर ताले की आज चाबी हो गयी…”

इसका अर्थ है कि प्रेमी अब लड़की के दिल की हर बंद भावना को समझने लगा है। वह उसकी झिझक दूर करने वाली “चाबी” बन गया है।

यह प्रेम में बढ़ती **नज़दीकी और समझ** का रूपक है।

पूरे गीत का सार

“बलम पिचकारी” मूल रूप से होली की रंगीन मस्ती के बहाने प्रेम और आकर्षण की कहानी है। रंग लगाने, डांस करने, भांग, मज़ाक और छेड़छाड़ के माध्यम से गीत बताता है कि होली के दिन दोनों के बीच की झिझक कम हो जाती है और रोमांटिक भावनाएँ खुलकर सामने आने लगती हैं।

गीत में “शराबी”, “नशा” और “भांग” जैसे शब्द अधिकतर **रूपक के रूप में प्रेम, उत्साह और होली की मस्ती** को व्यक्त करते हैं। यानी असली विषय शराब नहीं, बल्कि **रंगों में डूबा हुआ प्यार और बेफिक्र होली का जश्न** है।

Balam Pichkari Song Lyrics in English

Balam pichkari jo tune mujhe maari
To bole re zamaana kharaabee ho gayi
Mere ang raja jo tere rang laga
Toh seedhi saadi chhori sharaabi ho gayi

Itna maza kyun aa raha hai
Tune hawa mein bhaang milaya

Itna maza kyun aa raha hai
Tune hawa mein bhaang milaya
Dugna nasha kyun ho raha hai
Aankhon se meetha tune khilaya

Ho teri malmal ki kurti gulabi ho gayi
Manchali chaal kaise nawaabi ho gayi, toh

Balam pichkari jo tune mujhe maari
Toh seedhi saadi chhori sharaabi ho gayi
Haa Jeans pahen ke jo tune maara thumka
Toh lattoo padosan ki bhabhi ho gayi

Balam pichkari jo tune mujhe maari
Toh seedhi saadi chhori sharaabi ho gayi
Haa Jeans pahen ke jo tune maara thumka
Toh lattoo padosan ki bhabhi ho gayi

Teri kalaai hai haathon mein aayi hai
Maine maroda toh lagti malaai hai
Mehenga padega ye chaska malaai ka
Upvaas karne mein teri bhalaai hai

Ho bindiya teri mehtaabi ho gayi
Dil ke armaanon mein behisaabi ho gayi, toh

Balam pichkari jo tune mujhe maari
Toh seedhi saadi chhori sharaabi ho gayi
Haa Jeans pahen ke jo tune maara thumka
Toh lattoo padosan ki bhabhi ho gayi

Balam pichkari jo tune mujhe maari
Toh seedhi saadi chhori sharaabi ho gayi
Haa Jeans pahen ke jo tune maara thumka
Toh lattoo padosan ki bhabhi ho gayi

Kyun no-vacancy ki hothon pe gaali hai
Jabki tere dil ka kamra toh khaali hai
Kamra toh khaali hai
Mujhko pata hai re kya chahata hai tu
Boli bhajan teri neeyat Qawwali hai

Zulmi ye haazir-jawaabi ho gayi
Tu toh har taale ki aaj chaabi ho gayi, toh

Balam pichkari jo tune mujhe maari
Toh seedhi saadi chhori sharaabi ho gayi
Haa Jeans pahen ke jo tune maara thumka

Toh lattoo padosan ki bhabhi ho gayi

Balam pichkari jo tune mujhe maari
Toh seedhi saadi chhori sharaabi ho gayi
Haa Jeans pahen ke jo tune maara thumka
Toh lattoo padosan ki bhabhi ho gayi

Haan bole re zamaana kharaabee ho gayi
Haan bole re zamaana kharaabee ho gayi

Lyrics Meaning In English

“Balam Pichkari” — Lyrics Meaning in English

“Balam Pichkari” is a playful Holi song from *Yeh Jawaani Hai Deewani*. The lyrics describe two people flirting and teasing each other during Holi, using colorful, humorous, and exaggerated expressions.

Meaning of the main lines

“Balam pichkari jo tune mujhe maari”
→ My beloved, when you sprayed me with the water from your pichkari (water gun)...

“To bole re zamaana kharaabi ho gayi”
→ People started saying that I have gone wild / become mischievous.

“Mere ang raja jo tere rang laga”
→ When your colors touched my body...

“Toh seedhi saadi chhori sharaabi ho gayi”
→ This simple, innocent girl suddenly became intoxicated with excitement.

“Itna maza kyun aa raha hai...”

The singer keeps wondering why everything feels so enjoyable and intoxicating.

The reference to **bhang** is a playful Holi reference. Bhang is traditionally associated with Holi celebrations and is often portrayed in Indian songs as creating an intoxicating feeling.

The idea is essentially:

“Why am I having so much fun? Why do I feel so intoxicated? Is it because of the Holi atmosphere, or because of you?”

The playful flirting

The lyrics then become more teasing. The singer compliments the other person's appearance and dancing, joking that their clothes, style, and movements have become irresistibly attractive.

The **“jeans” and “thumka”** reference means that when the person performs a dance move, even the usually composed people around them become completely fascinated.

“Teri kalaai…”

This section uses humorous wordplay.

The singer talks about holding the other person's wrist and jokingly compares its softness to **malai (cream)**.

The meaning is basically:

“Your touch is so soft and tempting that I might get addicted to it.”

The line about **upvaas (fasting)** is another joke: the singer humorously suggests that resisting this temptation might be healthier.

“Bindiya teri…”

The singer says that the other person's **bindi** looks radiant and that their romantic feelings have become impossible to count or control.

In simple English:

“You look incredibly attractive, and my feelings for you are growing beyond control.”

“No vacancy…”

This is one of the song's cheekier flirtatious sections.

The singer jokes that the person's lips seem to have a **“no vacancy”** sign, while their heart supposedly has an empty room.

The underlying message is:

“Why are you pretending you're unavailable when I know there's space in your heart for someone?”

The following lines play with the contrast between **bhajan** (devotional song) and **qawwali**, humorously suggesting that although the person's words may sound innocent, their intentions are actually romantic.

“Har taale ki chaabi…”

This means:

“You have become the key to every lock.”

In context, it's a flirtatious metaphor. The singer is saying that the other person has become capable of unlocking every emotion and winning them over.

Overall meaning

The song is **not meant to be a serious romantic confession**. It is a fun, cheeky portrayal of **Holi flirting, attraction, teasing, dancing, and romantic chemistry**.

The central idea is:

“Your Holi colors, playful behavior, dancing, and flirting have completely changed my mood. I was innocent and composed, but around you I feel excited, mischievous, and intoxicated with happiness.”

The song deliberately uses **Holi colors, bhang, dancing, clothing, wordplay, and romantic metaphors** to create a carefree celebration of attraction.

Read the original article at:
https://www.lyricsofgana.com/balam-pichkari-lyrics-in-hindi-yeh-jawaani-hai

SOCIAL MEDIA

Instagram | Facebook | YouTube